



Конкурс

ШЕФСТВО у рамках проекту „культура підтримує культуру“

1. Мета проекту

Культурна рада землі Північного Рейну-Вестфалії оголошує конкурс на шефську програму. Програма має на меті налагодити зв'язки між культурними діячами* та митцями*, які мешкають у Північному Рейні-Вестфалії, з митцями* і культурними діячами*, які втекли з України. У центрі уваги — підтримка 1-до-1, яка значно виходить за рамки зобов'язань щодо суто адміністративної підтримки. Мета – більш глибокі та стійкі, особисті та професійні зв'язки українських митців* та культурних діячів* з акторами* культурного ландшафту Північного Рейну-Вестфалії.

Відповідальність за зміст шефства несе заявник*. В рамках заявки повинен бути поданий мотиваційний лист.

До переліку шефської діяльності можуть входити наступні активності, наприклад:

- Художнє співробітництво, яке принагідно може призвести до (спільних) виставок або концертів
- Спільне використання ательє/студій/репетиційних приміщень
- Супровід на заходах та знайомство зі співрозмовниками* та мультиплікаторами* з культурного сектору
- Підтримка із заявками і передача ноу-хау щодо програм фінансування та стартапів у Північному Рейні-Вестфалії
- Сприяння пошуку роботи або підтримка у процесі влаштування на роботу
- Супровід у справах з органами влади та/або пошуку житла

2. Критерії фінансування

- Право подати заявку мають митці* та культурні діячі*, які проживають у Північному Рейні-Вестфалії і хотіли б на волонтерських засадах взяти шефство та підтримати біженця.
- Асоціації та установи також мають право подати заявку, якщо одна задіяна у мистецтві контактна особа призначається особою, яка здійснюватиме шефство, щоб гарантувати підтримку біженців 1-до-1.
- Особи, які вже надають підтримку митцям* та культурним діячам*, однозначно мають право подавати заявку.



3. Порядок подання заявки

- Заявка подається особою, яка здійснюватиме шефство. Перед тим як подати заяву, особа самостійно встановлює контакти з українським митцем* або культурним діячем*, якщо таких не було раніше. Відтак заявка подається у цьому зазначеному тандемі. Примітка: Якщо немає контакту з можливою особою, яка здійснюватиме шефство, можна використати для пошуку наш портал оголошень «культура підтримує культуру». Проект «культура підтримує культуру» не займається активним об'єднанням відповідних осіб, проте, якщо це необхідно, може надати контакти при наявності відповідних запитів.
- Надішліть свої документи, будь ласка, у цифровому вигляді у PDF-форматі на адресу: kultur-hilft-kultur@kulturrat-nrw.de
- Подання заявок можливе німецькою та англійською мовами.
- Строк подання - 08.08.2022 до 20 години.
- Заявник* зобов'язується подати короткий звіт про співпрацю за минулі місяці до 15.01.2023 року після закінчення шефства. Для цього буде розроблена форма.

4. Документи, необхідні для подання заявки

Документи, необхідні для подання заявки:

- Заповнений та підписаний бланк заявки (див. 9 завантажити бланк заявки → до бланку заявки)
 - o вкл. мотиваційний лист щодо запланованого здійснення шефства та короткі біографії обох партнерів* шефства (макс. 1 сторінка)

5. Тривалість фінансування

Тривалість фінансування складає чотири місяці у період з 01.09.2022 по 31.12.2022.

Співпраця в рамках шефства повинна відбуватися у визначений період.

6. Сума фінансування

Оголошується конкурс на 35 шефств. Заявник отримує відшкодування на суму € 1,000, яка виплачується на початку періоду фінансування. Отримання цієї суми підтверджується підписом одержувача.

Особа, яка здійснює шефство, зобов'язана мати економічну діяльність, сумлінно керувати сумою та використовувати її виключно для цілей, запропонованих у заявці.

Відшкодування витрат можливе, наприклад, для:

- Витрати на подорожі/квитки (музей, концерти тощо) для обох сторін
- Підвищення кваліфікації або воркшопи для обох сторін разом або виключно для біженця

Прим. перекладачки: * - використовується для позначення осіб жіночої та чоловічої статі., щоб не переобтяжувати текст фемінітивами.



Eine Initiative des
**kulturrat
nrw**

- Витрати на подорожі з метою створення загальнофедеральної мережі (відповідно до Закону про витрати на поїздки Північного Рейну-Вестфалії)
- Витрати на друк/витрати на пересилання заявок або реклами (флаєрів тощо)
- Придбання робочих матеріалів (фарби, партитури тощо)
- Оренда (не купівля!) технічного обладнання (програми монтажу плівки, камери, інструменти тощо)
- Кошти за оренду студій, репетиційних приміщень або місць проведення заходів
- Організація заходів: відкриття виставок, матеріали для преси тощо
- ...

7. Строк подання

Строк подання - 08.08.2022 до 20 години.

8. Порядок відбору

Повна заявка з усіма документами має бути відправлена електронною поштою на адресу Культурної ради Північного Рейну-Вестфалії, особисто координаторці проекту «культура підтримує культуру», пані Доротеї Савон.

Культурна рада Північного Рейну-Вестфалії приймає рішення про фінансування шефства. Рішення буде письмово повідомлене претендентам до 29.08.2022 року.

9. Завантажити бланк заявки

Бланк заявки можна завантажити за наступним посиланням:

<https://kulturrat-nrw.de/kultur-hilft-kultur/wp-content/uploads/2022/07/Antragsformular-Patenschaften-11.07.22.pdf>

10. Контакти

Якщо у Вас виникли запитання щодо конкурсу, будь ласка, зв'яжіться:

Доротея Савон

kultur-hilft-kultur@kulturrat-nrw.de

www.kultur-hilft-kultur.de

Культурна рада Північного Рейну-Вестфалії, Паркгюртель 24, 50823 Кьольн